

CONNESSIONI • CONNECTIONS CONNEXIONS • KABEL-VERBINDUNGEN CONEXIONES

FORD

C-MAX >'07 • S-MAX - FOCUS '05>'11 • FUSION '06> • FIESTA '06>'08 • GALAXY '07> - MONDEO '08> • KUGA >'12

MANUALE ISTRUZIONI • INSTRUCTIONS MANUAL • NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNGEN • MANUAL DE INSTRUCCIONES

VM086 - VM087

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ alle direttive 1999/5/EC R&TTE
DECLARATION OF CONFORMITY to the directives 1999/5/EC R&TTE

IT Phonocar dichiara che il VM034 è conforme ai requisiti essenziali e a tutte le altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

GB Phonocar declares that this unit VM034 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.


FR Phonocar déclare que l'appareil VM034 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

D Phonocar erklärt, dass dieser VM034 in Übereinstimmung ist mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC.

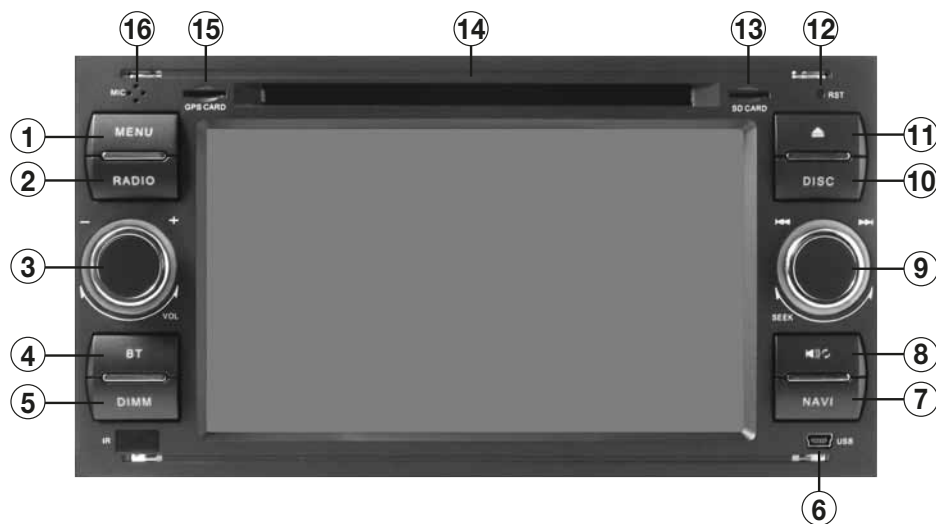
E Phonocar declara que el VM034 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

EN 300 328 V1.7.1 2006-10 • EN 301 489-1 V1.18.1 2008-04 • EN 301 489-17 V1.2.1 2002-08 • EN 50371:2002 • EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010

Via F.lli Cervi, 167/C • 42124 Reggio Emilia (Italy) • Tel. ++39 0522 941621 www.phonocar.com • e-mail:info@phonocar.it

 Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.
Per ulteriori informazioni consultare il sito www.phonocar.it
This Product must NOT be treated as a domestic waste.
For further information, please read homepage www.phonocar.it

FUNZIONI • FUNCTIONS • FONCTIONS • FUNKTIONEN • FUNCIONES



1. Torna al menù principale
2. Radio
3. On - Off - Volume
4. Bluetooth
5. Illuminazione
6. Porta USB per aggiornamenti
7. Navigazione
8. ON-OFF audio navigazione
9. Stazione/Traccia successiva-precedente/Seek+/Seek-
10. DVD
11. Espulsione disco
12. Reset
13. Slot SD Card media
14. Feritoia inserimento disco
15. Slot SD Card navigazione
16. Microfono

1. Zurück zum Hauptmenü

2. Radio

3. On - Off - Volume

4. Bluetooth

5. Helligkeit

6. USB-Anschluss für Updates

7. Navigations

8. ON-OFF Audionavigationssystem

9. Sender/Stück danach-davor / Seek+ / Seek-

10. DVD

11. CD-Auswurf

12. Reset

13. SD-Öffnung media

14. CD-Öffnung

15. Navigations-SD-Öffnung

16. Mikrofon

1. Back to Main Menu

2. Radio

3. On - Off / Volume

4. Bluetooth

5. Luminosità

6. USB input for update

7. Navigation

8. ON-OFF navigation audio

9. Station/Track after-before Seek+/Seek-

10. DVD

11. Eject-CD

12. Reset

13. SD Card slot media

14. CD-opening

15. SD Card slot navigation

16. Microphone

1. Retourne au menu principal

2. Radio

3. On - Off / Volume

4. Bluetooth

5. Luminosité

6. Port USB pour mises à jour

7. Navigation

8. ON-OFF audio navigation

9. Station/tracé suivante-précédente Seek+/Seek-

10. DVD

11. Ejection disque

12. Reset

13. Slot SD Card media

14. Fente insertion disque

15. Slot SD Card navigation

16. Microphone

1. Vuelve al menú principal

2. Radio

3. Volumen / ON-OFF

4. Bluetooth

5. Brillo

6. Puerto USB para actualizaciones

7. Navegación

8. ON-OFF audio de navegación

9. Emisora/Canción siguiente-precédente / Seek+/Seek-

10. DVD

11. Expulsión disco

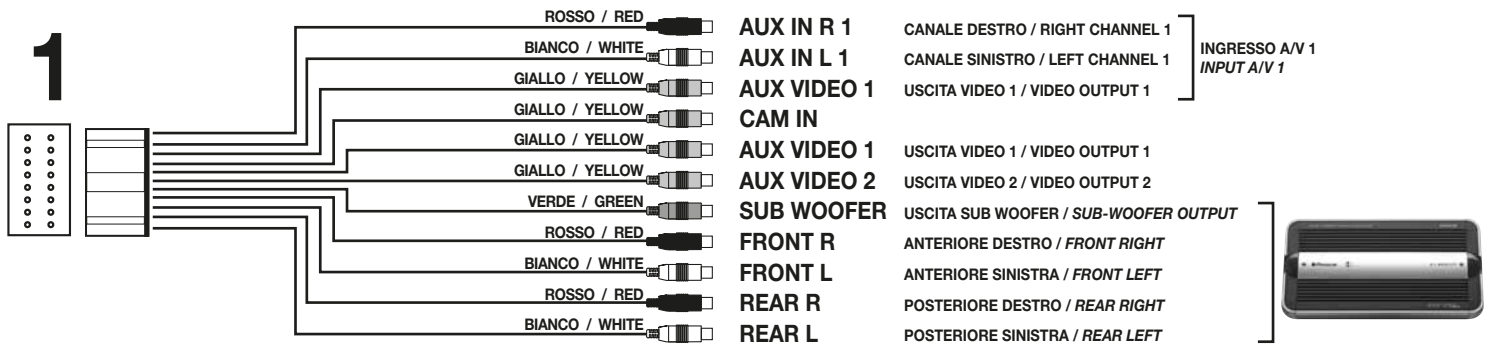
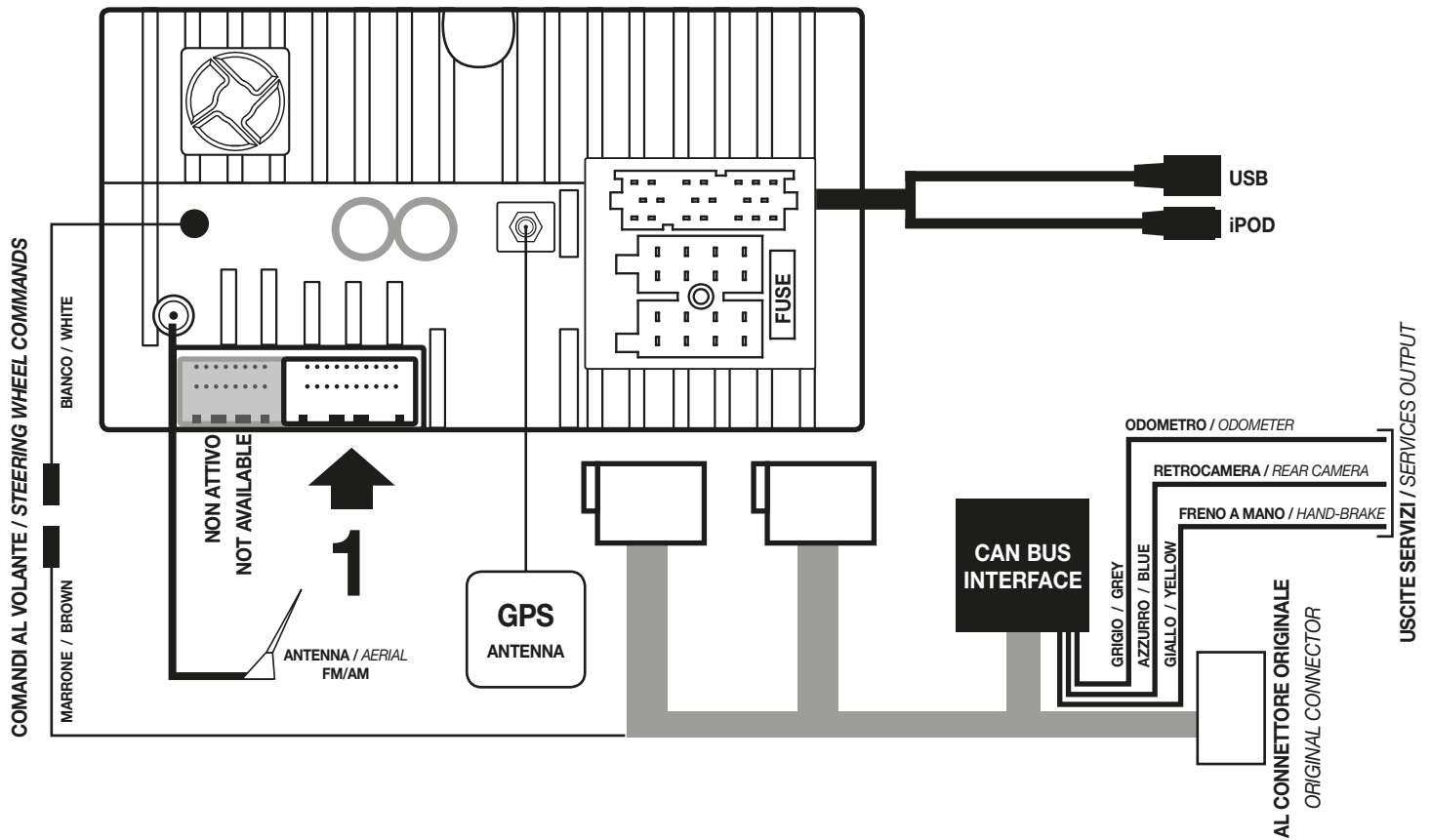
12. Reset

13. Ranura SD Card media

14. Ranura introducción disco

15. Ranura SD Card navegación

16. Micrófono



I COMANDI AL VOLANTE: ATTENZIONE l'interfaccia è già programmata e non necessita di alcuna ulteriore programmazione. Nel caso in cui durante la fase di installazione si verificassero inconvenienti tali da far perdere la programmazione, procedere al RESET nel modo seguente:

- Con l'interfaccia accesa premere il tasto PRG fino a quando il led verde si spegne.
- Scollegare il filo MARRONE della centralina • Ruotare la chiave di accensione. Il led effettuerà un lampeggio di colore rosso.
- Premere il comando VOL- sul volante. Il led effettuerà un lampeggio di colore rosso a conferma della memorizzazione e proseguire con la stessa procedura per i rimanenti (VOL+, SEEK-, SEEK+, SRC). • Premere 5 volte il tasto PRG per confermare l'avvenuta memorizzazione ed il led si illuminerà di verde.

GB STEERING-WHEEL COMANDS: please NOTE that the Interface has already been programmed and does NOT need further programming. In case of problems during installation, causing the loss of such programming, please effect a RESET as follows:

- With switched-on Interface, press PRG-key, until the Green Led goes off.
- Disconnect the BROWN cable from the central-unit. • Turn the ignition-key. Led flashes Red.
- Press VOL- on the steering-wheel. The Led with flash Red, meaning that memorization has been carried out. Now repeat the procedure for all remaining commands (VOL+, SEEK-, SEEK+, SRC). • Press 5 times the PRG-key, to confirm memorization. The Led will light Green.

FR COMMANDES AU VOLANT: ATTENTION l'interface est déjà programmée et ne nécessite pas d'ultérieurs programmation. si pendant l'installation vous avez des soucis provoquant la perte de la programmation, faire le RESET en suivant la procédure suivante:

- Avec l'interface allumée appuyer la touche PRG jusqu'à l'extinction du led vert.
- Débrancher le fil Marron de la centrale • tourner la clé de démarrage. le led effectuera un clignotement rouge.
- Appuyer la commande VOL- sur le volant. Le led effectuera un clignotement rouge pour confirmer la mémorisation et continuer avec la même procédure pour les restants (VOL+, SEEK-, SEEK+, SRC). • Appuyer 5 fois la touche PRG pour confirmer la réussite de la mémorisation et le led s'illuminera vert.

D LENKRAD-STEUERUNGEN: bitte BEACHTEN, dass die Interface bereits programmiert ist und keine weitere Programmierung benötigt. Sollten, während der Installation, Probleme entstehen, wodurch die Programmierung womöglich verschwindet, bitte ein RESET wie folgt vornehmen:

- Bei eingeschalteter Interface, PRG-Taste drücken, bis das grüne Led erlischt.
- BRAUNES Kabel von der Zentral-Einheit trennen. • Wagen-Zündschlüssel drehen. Led blinkt Rot.
- VOL- auf dem Lenkrad drücken. Led blinkt Rot und zeigt dadurch an, dass die Einspeicherung erfolgt ist. Diese Prozedur bei allen übrigen Funktionen wiederholen (VOL+, SEEK-, SEEK+, SRC). • PRG-Taste 5 mal drücken, um die Einspeicherung zu bestätigen. Das grüne Led leuchtet auf.

E MANDOS DE VOLANTE: ATENCIÓN El interfaz ya está programado y no necesita ninguna otra programación.

En el caso de que en la fase de instalación se verifique mal funcionamiento hasta el punto de perder la programación, efectuar el RESET en el modo siguiente :

- Con el interfaz encendido presionar la tecla PRG hasta cuando el Led verde se apague.
- Desconectar el cable MARRON de la centralita • Girar la llave de encendido. El Led efectuará un destello de color rojo.
- Presionar el mando VOL- en el volante. El Led efectuará un destello de color rojo para confirmar la memorización, con el mismo procedimiento memorizar los demás mandos del volante (VOL+, SEEK-, SEEK+, SRC) • Presionar 5 veces la tecla PRG para confirmar la memorización, el Led se iluminará de color verde.